

みらい
うつく
北九州 60th

北九州市制60周年・初演30周年 特別企画

NPO法人 北九州シティオペラ

リヴォルノ カルロ・ゴルドーニ歌劇場提携公演



カヴァレリア・ルスティカーナ

12年後

オリジナル稿

DODICI ANNI DOPO
sequel di Cavalleria Rusticana
Musica di Mario Menicagli

CAVALLERIA RUSTICANA
Edizione Originale
Musica di Pietro Mascagni

Direttore: Mario MENICAGLI
Regia: Marco VOLERI

指揮: 中井章徳
Regia: Carlo Antonio De LUCIA
Assistente Regia: Vincenzo Maria Sarinelli

2023/ 9/9 (土), 10 (日) 15:00 開演 (14:30 開場)

J:COM 北九州芸術劇場 大ホール

12 Anni Dopo

9日 / 10日

チケット料金
※未就学児入場不可

Santuzza Afaq ABBASOVA / 筒井絢子
Zu Brasi Alessio PROFETA
Turidduzzu 村田正美 / 大槻来希子
Alfio Giacomo MEDICI
Eola 薫静子 / 柳くるみ
Gna Lucia Lucrezia VENTURIELLO
Pietro 野津良佑
Filomena 荒田砂代子 / 原くにこ

〈指定席〉
プレミアム席 12,000円
S席 10,000円
A席 8,000円
B席 6,000円

〈自由席〉
一般席 5,000円
学生席 3,000円

Cavalleria Rusticana

Santuzza 板波利加 / Afaq ABBASOVA
Turiddu Alberto PROFETA
Lucia 本田美千子
Alfio 蓮井求道
Lola Lucrezia VENTURIELLO

チケット販売
J:COM 北九州芸術劇場プレイガイド
北九州ソレイユホール、黒崎ひびしんホール
ウェルとばた
井筒屋小倉店・黒崎店プレイガイド

NPO法人 北九州シティオペラ
TEL 080-1765-3478
FAX 0930-22-2481
E-mail kitakyushu.city.opera@gmail.com
https://www.k-cityopera.com/
f https://www.facebook.com/k-cityopera/

北九州シティオペラ合唱団
カルロ・ゴルドーニ歌劇場管弦楽団 首席奏者
北九州グランフィルハーモニー管弦楽団



Ambasciata d'Italia
Tokyo

主催 北九州シティオペラ

共催 北九州市

助成 (公財)三菱UFJ信託芸術文化財団

協力 カルロ・ゴルドーニ歌劇場・(公財)出雲市芸術文化振興財団(出雲芸術アカデミー)
後援 イタリア大使館・福岡県・北九州市教育委員会・(公財)北九州市芸術文化振興財団・北九州音楽協会
J:COM 北九州・NHK 北九州放送局・朝日新聞社・毎日新聞社・読売新聞社・西日本新聞社

KITAKYUSHU CITY OPERA

北九州シティオペラは、34年に及ぶイタリア歌劇界との交流の成果として、30年に渡りオペラ公演を続けて参りました。コロナ禍による中止・延期による4年間の空白を経て、昨年2022年5月に待望のオペラ公演「ラ・ボエーム」(トリエステ市ヴェルディ歌劇場共催)を開催する事ができました。

今年2023年は、新たにゴールドニ歌劇場(伊)との協定に基づきオペラ「カヴァレリア・12年後」(日本初演)、オペラ「カヴァレリア・ルスティカーナ」オリジナル稿での北九州公演。そして12月7日「マスカーニの誕生日」には、誕生の地トリヴェルノ市C・ゴールドニ歌劇場での「渡伊公演」が予定されています。もし実現すればこの全幕上演は、世界初演となる可能性が極めて高い公演となるでしょう。又、北九州シティオペラにとって、新たな1歩を刻むこの企画は、各芸術支援団体や、これまでご支援頂いた市内各法人、個人の後援者の皆様に対しても、ご支援頂くに相応しい企画になると信じています。

NPO 法人北九州シティオペラ理事長・芸術監督 蓮井求道

祝辞

北九州シティオペラの皆様、心を込めて初演30周年をお祝い申し上げます!! アーティストとして、また北九州市の日本文化大使としてこれからの活動が長く、楽しく、実りあるものになることを祈念しています。理事長であり友人の蓮井求道氏をはじめ、会員の皆様と日本で一緒に乾杯できることを楽しみにしています。

カルロ・アントニオ・デ・ルチア

Carissimi amici della Kitakyushu City Opera, è con tutto il cuore che Vi invio i migliori auguri per i Vostri 30 anni! Vi auguro Sia come Artista che come Ambasciatore della Cultura Giapponese della Città di Kitakyushu, una lunga, felice e fruttuosa attività futura. Saluto con affetto il Presidente ed amico Gudo Hasui e tutti i membri in attesa di brindare con Voi in Giappone.

Carlo Antonio De Lucia

Dodici anni dopo sequel di Cavalleria Rusticana

指揮/Direttore



M. メニカーリ
Mario MENICAGLI

サントウツァ / Santuzza

9日



A. アバソヴァ
Afaq ABBASOVA

10日



筒井 絢子
Ayako TSUTSUI

ズ・ブラージ / Zu Brasi

9・10日



A. ヴェルナ
Alessio VERNÀ

トゥリッドウツ / Turidduzzu

9日



村田 百美
Momomi MURATA

10日



大槻 茉莉子
Mariko OTSUKI

アルフィオ / Alfio

9・10日



G. メディチ
Giacomo MEDICI

演出 / Regia



M. ヴォレーリ
Marco VOLERI

ローラ / Lola

9日



黛 静子
Shizuko TO

10日



柳 くるみ
Kurumi YANAGI

ニャ・ルチア / Gna Lucia ピエトロ / Pietro

9・10日



L. ヴェントゥリエッロ
Lucrezia Venturiello

9・10日



野津 良佑
Ryosuke NOTSU

フィロメーナ / Filomena

9日



荒田 砂代子
Sayoko ARATA

10日



原 くにこ
Kuniko HARA

Cavalleria Rusticana Edizione Originale

指揮/Direttore



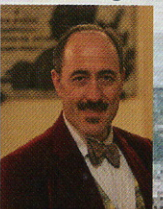
中井 章徳
Akitoku NAKAI

「もう一つのカヴァレリア」

歌劇「カヴァレリア・ルスティカーナ」には「未だ知られざる、もう一つの姿」があることをご存知でしょうか。マスカーニ研究の一環としてスタンフォード大学メモリアルライブラリーのアーカイヴ資料として公開されている「カヴァレリア」自筆総譜を研究してみたところ、合唱の場面を中心に、アリアや二重唱など、ほとんど全ての場面において初演時に大幅なカットや移調を施した筆跡が見られ、現在知られている「カヴァレリア」とはかなり異なる音楽が書かれていたことが判明しました。しかし「オリジナル稿」はヴォーカル・スコアとオーケストラ・パート譜が存在しないため、これまで一度も上演されることがありませんでした。そこでこの度、作曲当初の姿を明らかにすべく「原典版」とも呼べる「オリジナル稿」の上演に必要な楽譜資料を完成させました。今回の上演がオリジナル稿「世界初演」となります。「もう一つのカヴァレリア」をどうぞお楽しみに!

指揮者 中井章徳

演出 / Regia



C. アントニオ・デ・ルチア
Carlo Antonio De LUCIA

サントウツァ / Santuzza

9日



板波 利加
Rika ITANAMI

10日



A. アバソヴァ
Afaq ABBASOVA

トゥリッドウ / Turiddu ルチア / Lucia

9・10日



A. プロフェータ
Alberto PROFETA

9・10日



本田 美千子
Mielko HONDA

アルフィオ / Alfio

9・10日



蓮井 求道
Gudo HASUI

ローラ / Lola

9・10日



L. ヴェントゥリエッロ
Lucrezia Venturiello

Assistente / Corepétiteur

演出助手 / Assistente Regia



V. マリーネオリ
Vincenzo Maria SAMMITELLI



田中 佐知
Sachio TANAKA



角田 大河
Taiga TSUNODA

コレペティター / Corepétiteur



カヴァレリア・ルスティカーナ



日本のオペラ

合唱 北九州シティオペラ合唱団

2017年 トリエステ・ヴェルディ歌劇場公演